ਹਵਾਲਾ ਸੰਖਿਆ: «Reference»

Insert Council Logo

ਮੇਰੀ ਹਵਾਲਾ ਸੰਖਿਆ: «Number»

ਮਿਤੀ: Day Month Year

ਸੰਪਰਕ: John Smith

ਡਾਇਰੈਕਟ ਡਾਇਲ: 01111 111111

ਈਮੇਲ: [John.Smith@anytowncouncil.gov.uk](mailto:John.Smith@anytowncouncil.gov.uk)

«Title» «Firstname» «LastName» **Office of Adult Social Services Department**

«Address1» Council Buildings

«Address2» 100 Town Road

«Address3» ANYTOWN

«Address4» A27 6BP

«Postcode»

ਪਿਆਰੇ «Title» «LastName»

ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ਮਾਇਨੇ ਰੱਖਦੇ ਹਨ

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ 2025-26 ਬਾਲਗ ਸਮਾਜਿਕ ਸੰਭਾਲ ਸਰਵੇਖਣ (ਅਡਲਟ ਸੋਸ਼ਲ ਕੇਅਰ ਸਰਵੇਅ) ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ। ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ [your local Social Services Department] ਵੱਲੋਂ NHS England ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ; ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਦੇ-ਕਦਾਈਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਰਵੇਖਣ ਭੇਜਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਾ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰੇਗਾ। ਜੇ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਮੁਆਫੀ ਮੰਗਦੇ ਹਾਂ।

ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਬਾਲਗ ਸਮਾਜਿਕ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨਾ

**ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੱਥੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲਿਓ।** ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਦੇ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ।

ਜਿੰਨੇ ਵੱਧ ਲੋਕ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਕਰਨਗੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲਈ ਸਥਾਨਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੇ ਲਈ ਨਤੀਜੇ ਉਨੇ ਹੀ ਵੱਧ ਸਹਾਇਕ ਹੋਣਗੇ।

ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ **[DATE]** ਤੱਕ ਪ੍ਰੀ-ਪੇਡ ਲਿਫਾਫੇ ਵਿੱਚ ਪਾ ਕੇ ਵਾਪਿਸ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਿਫਾਫੇ ਉੱਤੇ ਮੋਹਰ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ

ਇਸ ਪੰਨੇ ਉੱਤੇ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੁਣੇ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ ਜਾਂ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ‘**ਸਾਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ’** ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਜਾਓ।

ਬਾਲਗ ਸਮਾਜਿਕ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣਾ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ।

ਤੁਹਾਡਾ ਸ਼ੁੱਭਚਿੰਤਕ,

ADD DIRECTOR’S SIGNATURE

«Title» «Firstname» «LastName»

Director, Adult Social Services

ਮੈਨੂੰ ਕਿਉਂ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ**?**

ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬੇਤਰਤੀਬੀ [remove ‘ਬੇਤਰਤੀਬੀ’ if whole sampling frame is being surveyed] ਨਾਲ ਚੁਣਿਆ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ [your local Social Services Department] ਦੁਆਰਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੇਖਭਾਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਡੇ ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਮਚਾਰੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਖਾਣੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ [councils can add one or two additional services specific for their area if they choose to] ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਮੇਰੇ ਜਵਾਬਾਂ ਦਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?**

ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ [organisation name] ਦੁਆਰਾ [your local Social Services Department]

ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਗੁਪਤ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਨਿੱਜੀ ਵੇਰਵਿਆਂ (ਨਾਮ, ਪਤਾ, ਪੋਸਟਕੋਡ, ਜਨਮ ਮਿਤੀ ਨੂੰ ਹਟਾ ਕੇ ਅਸੀਂ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨੂੰ ਅਣਜਾਣ ਕਰਾਂਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਕੋਈ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਛਾਣ ਨਾ ਸਕੇ, [councils must list all personal data fields they remove] NHS England ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, (ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਸੰਸਥਾ)। ਜਵਾਬਾਂ ਨੂੰ ਵਿਲੱਖਣ ਹਵਾਲਾ ਕੋਡ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ [Local authority name] ਦੁਆਰਾ ਰੱਖੇ ਗਏ ਕੁਝ ਜਨ-ਅੰਕੜੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਅਣਜਾਣ ਖੋਜਾਂ ਫਿਰ ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸੰਭਾਲ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੰਕੇਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੀ, ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖਤਰਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਇਹ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੰਭਾਲ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਗੰਭੀਰ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਜਾਂ ਸੰਭਾਲ ਵਰਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਅੱਗੇ ਵਧਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ [ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਵੱਖਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ ਵਿੱਚ] ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਅਤੇ/ਜਾਂ [ਸੂਚਨਾ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੇ ਦਫਤਰ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ] ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ: https://ico.org.uk/for-organisations/uk-gdpr-guidance-and-resources/individual-rights/individual-rights/right-to-be-informed/]।

ਕੀ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਣ ਵਿੱਚ ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ**?**

ਹਾਂ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੀ ਮਦਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਸੰਸਕਰਣ, ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਅਸਾਨੀ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮੈਟ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ‘ਤੇ ਜਾਂ ਖੁਦ ਮਿਲ ਕੇ ਵੀ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਲੇ ‘ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ’ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਅਸਮਰੱਥ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੋਸਤ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ; ਪਰ, ਇਹ ਕੇਵਲ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਅਨੁਭਵ ਹੀ ਹਨ ਜੋ ਇੱਥੇ ਮਾਇਨੇ ਰੱਖਦੇ ਹਨ ਇਸਲਈ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਸਟੀਕ ਜਵਾਬਾਂ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਹੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਹੇਠਲੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਸਹਾਇਕ ਦੇ ਲਈ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਵੀ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਣਾ ਹੋਵੇਗਾ**?**

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚੁੰਨਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਇਸਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਵਿਹਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਢੰਗ ਉੱਤੇ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਰਿਮਾਈਂਡਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ**?**

ਜੇਕਰ ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਖਬਰ-ਸਾਰ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਫਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਰਿਮਾਈਂਡਰ ਪੱਤਰ ਭੇਜਾਂਗੇ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਿਮਾਈਂਡਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਖਾਲੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਵਾਪਿਸ ਕਰੋ ਜਾਂ [telephone number] ‘ਤੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਵਧੇਰੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਹੇਠਲੇ ‘ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ’ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

**ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**ਸੁਤੰਤਰ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਦੇ ਲਈ**

[Councils must include details of a telephone help line/advocacy group through which assistance in completing the survey can be arranged]

**ਸੁਤੰਤਰ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੇ ਲਈ**

[Councils must include details of an independent complaints procedure including contact details and a brief summary of the process]

ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਬਾਰੇ ਬੇਨਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਵਾਲ

[telephone number] (Monday to Friday between 10.00 am and 12.00 noon, or between 2.00 pm and 4.00 pm) [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]

ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਜਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਲਈ ਸਵਾਲ

[telephone number] (Monday to Friday between 10.00 am and 12.00 noon, or between 2.00 pm and 4.00 pm) [Councils can vary these hours or expand this e.g. to say leave a message and someone will get back to you]

[email]

[postal address]